

# L'automate

Journal d'information du Musée CIMA

CIMA, Industrie 2, 1450 Sainte-Croix - Tél. 024 454 44 77 - Fax 024 454 44 79 - e-mail : cima.ste-croix@bluewin.ch

Avril 2003, N° 15

## Restauration d'une boîte à musique

Chaque année, notre association finance la restauration de certaines pièces faisant partie de la collection du musée, au fur et à mesure des besoins qui se manifestent. Il est sans doute intéressant - une fois n'est pas coutume - de raconter en quoi consiste ce travail. Passons donc la parole à notre ami et expert en matière de boîtes à musique, Etienne Blyelle. Précisons encore que le travail de restauration proprement dit a été confié à Michel Bourgoz.

### Travaux

Cette grande, belle et rare Paillard de 1900 jouait faux, car elle avait jadis été dérouillée sans

que la gamme ait été notée. Elle est maintenant réaccordée<sup>1</sup>. De plus elle avait maints étouffoirs tordus ou cassés, qui ont été redressés ou remplacés, si bien qu'on peut enfin l'écouter en bon état.

### Intérêt musical

Cette boîte est dite **à variations** car elle joue des airs moitié plus longs que l'habituelle minute. De plus, elle a trois claviers<sup>2</sup>, deux pour l'effet **sublime Harmonie**, et un pour les piccolos<sup>3</sup>, ce qui donne l'important total de 157 lames.

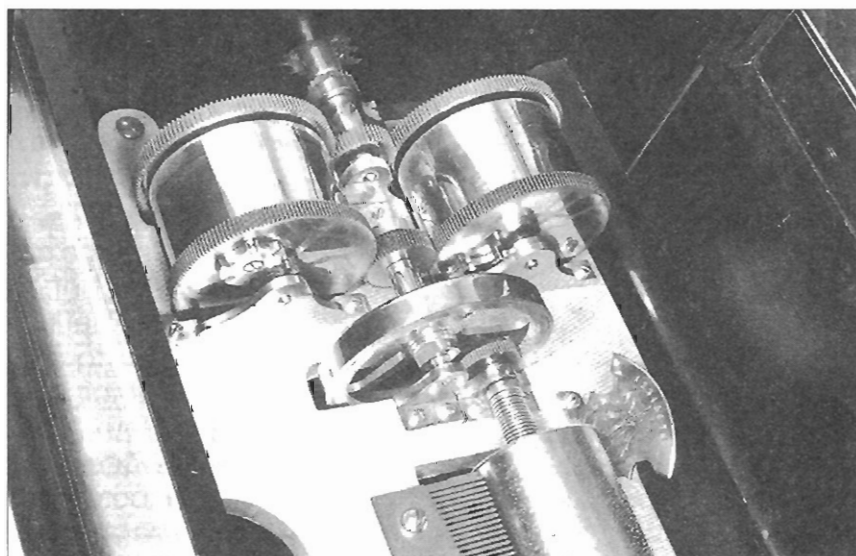
### Intérêt mécanique

Cette musique est dite **Longue marche**<sup>4</sup>, car elle a une grande roue entre les barillets et le cylin-

dre, ce qui permet de jouer quatre fois les huit airs avec un seul remontage à fond<sup>5</sup>. De plus, cette **roue à denture intérieure** témoigne des performances de la maison Paillard, laquelle avait un atelier d'apprentissage réputé. Ce mécanisme fait l'objet du brevet suisse N° 705.

### Que joue-t-elle?

Cinq des huit airs sont identifiés : N° 2 : La grande valse brillante de Schuloff; N° 4 : La Paloma, chanson mexicaine de Yradié; N° 5 : Lohengrin, chœur des fiançailles, de Wagner; N° 6 : Le Baron Tzigane, valse du trésor, de Strauss; N° 7 : Aïda, la marche triomphale, de Verdi.



<sup>1</sup> Selon la gamme tempérée actuelle, alors qu'une gamme plus naturelle pouvait peut-être convenir aux huit airs, mais cela eut entraîné une laborieuse recherche, et pour un résultat à peine meilleur.

<sup>2</sup> En fait, deux claviers, dont un en deux parties.

<sup>3</sup> Petites notes d'agrément, à ne pas con-

fondre avec l'effet mandoline, qui joue toute la mélodie «en painfillé».

<sup>4</sup> Ce système «longue marche par roue intérieure» existe en 4 versions, la petite (12 pouces) n'a qu'un barillet, la moyenne (16 pouces) en a deux en série; la présente (20 pouces) en a deux en parallèle et celle à voix célestes en a

quatre. Dans tous les cas, on utilise le plus gros modèle de barillet déjà en fabrication, par contre l'épaisseur des ressorts diffère selon les versions.

<sup>5</sup> Les ressorts n'ayant pas été sortis et nettoyés, il est prudent de ne la remonter qu'aux 3/4 (voir craix de Malte).

## Gala 2002 «Cima Blue Express...»

**Comment les infatigables Amis du Cima sautent d'un train à l'autre pour organiser le Gala 2002.**

**E**h bien oui Madame, à Sainte-Croix, l'air est vif, et malgré les années, les Amis du Cima assument... question de principe et de passion ! L'embarquement eut donc lieu le 9 novembre, par un temps noir et pluvieux. L'aiguillage ayant été parfaitement négocié, tout était en bonne voie lorsque les premiers voyageurs se présentèrent à la salle d'attente. Emmenés au Wagon-Restaurant «Belle Epoque» où la présidente Fiorina Maggi les accueille par quelques paroles de bienvenue et de reconnaissance, chacun trouva sa place autour des tables élégamment décorées.

Que de bleu... une cravate ici, un foulard là-bas... des cheveux, des ongles, des bas, même des yeux... bleus. Et encore des billets de tombola, des objets, des petits trains... An'en pas douter, le fil conducteur était BLEU.

L'animation de la soirée avait été confiée à des enseignants, V. Govi, J.M. Catillaz et H. Gander. Ayant le verbe et l'humour faciles, ils n'ont pas hésité à

s'engager. Qu'ils en soient une fois encore vivement remerciés !

Le «Cima Blue Team» ayant minuté chaque intervention entre les différentes parties du repas, le «Londres - Les Rasses - Venise - Istanbul» roula à vive allure, emportant ses passagers au rythme de l'excellent «Ensemble des Cuivres de l'Union Instrumentale de Sainte-Croix». Chaque met, présenté avec humour dans la langue du pays et sur fond musical de circonstance, réchauffait les cœurs et animait tous les regards. *Cream of mint Piccadilly ... Feuilletés des Champs-Élysées*, savourés sur l'air du «Poinçonneur des lilas», *Ossobuco cremolata con risotto*, annoncé par une voix des plus veloutées de l'Italie... Jamais fromage ne fut plus dignement présenté : «*par Saint Nectaire, Saint Paulin et Saint Rémy, reprenez-vous ! Vous le P'tit Suisse à la Tête de Moine, Comté pas sur moi !...*» Véritable pièce d'anthologie en l'honneur des Saveurs du Jura. Ah ! Les absents regretteront d'avoir manqué ce voyage !



Fiorina Maggi et Stefan Müller en pleine discussion.

Alors qu'une musique viennoise invitait les convives vers les splendides buffet-desserts d'Eric Vuissoz, Madame la Présidente commença le tirage des cent cinquante lots de la tombola : montre Piaget, montre et pendule Bucherer, bijoux et tableaux de nos artistes locaux, bons d'achat. Que d'heureux gagnants dans la salle et parmi ceux qui ont découvert leurs superbes lots quelques jours après cette mémorable soirée ! Les Chemins de Fer Régionaux ayant offert plusieurs billets qui

ont récompensé les forts en mythologie et autres disciplines, pour ces lauréats, le voyage se poursuivra durant la bonne saison 2003. Chaque acteur, chaque commerçant, chaque généreux donateur a été remercié, ainsi que toutes les personnes qui ont fait bon accueil aux nombreux vendeurs de billets. Grâce à cette généreuse collaboration, le Gala 2002 a réalisé un coquet bénéfice. Cette manne bienvenue sera utilisée pour financer les nombreux projets en cours.

C'est formidable, vous êtes formidables ! MERCI.



# Le Grand Saint-Nicolas au Cima

Imaginez plus de quatre cents petits minois de quatre à huit ans, souriants, les joues rougies par le vent frisquet de décembre, défilant au musée tout au long de la journée. Pressés d'entrer, ils sont curieux de faire connaissance avec ces lieux rendus féeriques par une décoration digne de l'événement ! En effet, guirlandes de sapin, gros nœuds rouges et petites lumières créaient une ambiance chaleureuse, une ambiance de rêve...

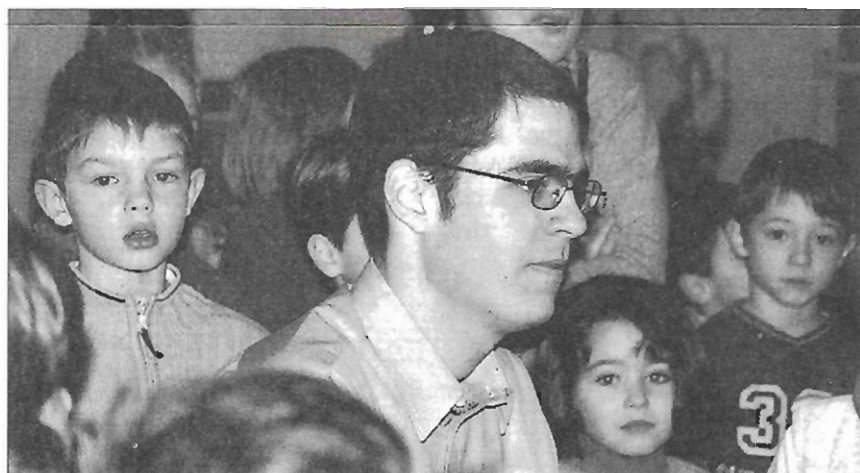
Après un passage par le vestiaire, ces petites têtes aux yeux écarquillés et admiratifs étaient dirigées soit vers la salle des concerts où Saint-Nicolas les attendait, soit vers la Forêt Enchantée où Madame G. Gerber s'était installée pour leur conter les traditionnelles aventures de la dis-

d'aventures. Chacun pouvait l'imaginer passant d'un nuage à l'autre, se pressant, encourageant et fouettant même ses rennes qui tirent son immense traîneau, hurlant parfois afin d'échapper aux taureaux espagnols ou aux loups d'Asie Centrale. Quel voyage pour arriver à l'heure à Sainte-Croix ! Bravo Monsieur Scheerle et bravo Daniel Eisler ! Votre inspiration et votre talent ont porté les enfants dans un monde fabuleux.

Avant de se quitter, Saint-Nicolas dont la générosité n'a pas de limite, distribua à chacun un délicieux bonhomme en pâte. Occasion de continuer le partage avec la famille que l'on allait rejoindre à Sainte-Croix, Vuiteboeuf, Baulmes, Champvent, Yverdon, Grandson ou Les Tuileries. Non sans avoir encore



*Un père Noël très attentif.*



*Daniel Eisler en bonne compagnie.*

tribution des jouets du 6 décembre. Très à l'aise, certains de ces mignons bambins dialoguaient avec notre conteuse qui entrait sans difficulté dans leur sphère euphorique.

Dans la salle des concerts, Saint-Nicolas les accueillait au son d'une musique de circonstance. Assis devant le majestueux sapin, certains étaient muets et timides, d'autres, plus volubiles, ne pouvaient contenir leur joie. Bien que très fatigué, Saint-Nicolas était lui aussi plein d'entrain ! Il avait vécu une telle nuit pleine

dit au revoir à l'âne qui se restaurait à l'entrée du musée. ---

La longue journée de Saint-Nicolas se termina par la rencontre avec la population de Sainte-Croix et les pensionnaires de l'Établissement Médico-Social du Centre de Soins et Santé Communautaire du Balcon du Jura.

Ce 6 décembre au soir, le musée, comme les petits, s'est endormi sur des images de joie, de paix et d'amour. Gageons que les automates rassemblés autour du sapin ont encore longuement commenté cette journée mémorable.

N. R.

## Rappel

### ASSEMBLEE GENERALE de l'Association des Amis du CIMA

**Vendredi 9 mai 2003**

18h00 assemblée générale

18h45 inauguration de l'enseigne animée du CIMA

19h15 verre de l'amitié.

*Une cordiale bienvenue à toutes et à tous !*

## le billet de la présidente



Voici le printemps, le temps du renouveau dans la nature et également du renouveau pour la présidence de l'association des Amis du CIMA. En effet le dynamisme engendré par le changement est très favorable et l'arrivée d'une nouvelle présidente avec des idées nouvelles et une certaine motivation ne peut qu'être bénéfique.

Après avoir traversé des périodes parfois tumultueuses mais souvent enthousiasmantes, je vais quitter cette présidence et c'est pour moi le moment de jeter un regard en arrière, au long de ces années à la tête de notre association. Ce que je vois essentiellement et qui me réchauffe le cœur, qui le remplit de gratitude, c'est le dévouement, la générosité, la volonté, la bonne volonté de toutes et de tous : sans vous, ma tâche n'aurait pas été possible. C'est pourquoi je tiens à remercier bien sincèrement de leur précieux soutien durant mes années de présidence : mon comité, en particulier ma secrétaire Rebecca Galeazzi, tous les bénévoles, la direction du Cima ainsi que les guides, le président de la Fondation du Cima, les autorités communales, les membres de l'association et les habitants du Balcon du Jura.

Au moment de mon départ, mon souhait le plus cher c'est que toute l'aide et le soutien que vous m'avez témoignés soient reportés sur la future présidente à qui je souhaite autant de bonheur que j'en ai moi-même éprouvé.

Fiorina Maggi

## le billet du président de la Fondation

### Au revoir et bon vent !

Depuis 1989 je me suis impliqué de manière très active dans ce superbe musée. Aujourd'hui, me voici à la veille de mon départ vers de nouveaux horizons.

Durant ces années nous avons vécu, avec quatre directrices, des événements importants tels qu'assainissements partiels, réorganisations financières, installation de la boutique Reuge, quatre éditions du Festival des automates et mimes automates, arrivée et départ de l'Office du tourisme, aménagement de l'espace Marchal et de la salle Guido Reuge, installation du tea-room et tant d'autres faits marquants et petites crises.

Tous ces événements heureux ou fâcheux ont tissé la trame du CIMA tel que nous le connaissons aujourd'hui, soit un musée superbe géré de manière exemplaire par Madame Liliane Gertsch avec très peu de moyens. Madame Gertsch est une force tranquille qui sera indispensable au musée lors des prochains changements dus aux départs simultanés de la présidente des Amis du



CIMA et directeur de Reuge SA et du président de la fondation du CIMA. Ces changements amèneront des opportunités. De nouvelles idées et de nouveaux projets sont les bienvenus et nécessaires car il y a encore beaucoup à faire pour le développement et la renommée du CIMA. Je forme mes meilleurs vœux pour le musée du CIMA et les différentes équipes qui travaillent dans et autour du musée afin que les visiteurs affluent, que St-Nicolas revienne, encore et encore, pour la fête des enfants et que Sainte-Croix affirme sa position de capitale des souvenirs d'enfance retrouvés.

Stefan A. Müller

## le coin des musées

### Expositions à venir

Le **Musée des Arts et Sciences** a le plaisir d'annoncer les expositions suivantes :

«Fers à cheval et autres trouvailles. Le grand chemin de Bourgogne de la région de Sainte-Croix.» du 23 mai au 24 août 2003

«Les Vaudois font leur cinéma». Fondation Bolex-Oulevay du 4 octobre 2003 au 1<sup>er</sup> février 2004

Jubilairer 250 ans de la Caisse des familles Jaccard du 20 mars au 27 juin 2004

Jubilairer 100 ans du Ski-Club de Sainte-Croix du 1<sup>er</sup> octobre au 28 novembre 2004

### La sortie des musées

Cette année, c'est le MAS qui a composé le menu de la sortie commune des musées. Prenez donc vos agendas pour noter ce qui suit :

Date : samedi 14 juin 2003

Programme : Visite du **Musée régional de la Sagne** et du **Musée paysan et artisanal de La Chaux-de-Fonds**. Repas de midi à l'hôtel Von Bergen à la Sagne.

Prix : Frs 75.- par personne, boissons non comprises

Inscriptions : avant le 14 avril 2003, auprès d'Arlette Ricci, Chemin de la Tille 4, 1450 Sainte-Croix.